



## Ankommen | Llegar | Chegar | Arrivare

A project of Die Wille gGmbH and Xochicuicatl e. V.

- We offer a wide range of services to recently immigrated EU citizens, especially those from the south of the European Union, to aid them in transition and adjustment to life in Germany.
- We help our clients plan out the necessary steps.
- We work closely with local authorities and organizations, arrange appointments and, if required, accompany our client.
- Advice seekers receive individual counseling in German, Spanish, Italian, Portuguese and English.

*All our assistance and consultation services are free of charge.*



## Ankommen | Llegar | Chegar | Arrivare

Um projeto de Die Wille gGmbH e Xochicuicatl e. V.

- Nós oferecemos orientação e apoio para imigrantes europeus, sobre tudo do sul da União Europeia, no seu processo de transição e adaptação à vida na Alemanha.
- Juntos vamos planear os passos necessários, aconselhando sobre o sistema social alemão.
- Nós colaboramos intensamente com todos as autoridades e organizações responsáveis, organizamos encontros e acompanhamos os que procuram ajuda as lugares quando seja necessário.
- Todas e todos os que nos procuram recebem uma assessoria individual e profissional em alemão, espanhol, italiano, português e inglês.

*Todas as ofertas de assessoria e apoio são gratuitos.*

### Kontakt/Contacto/Contact

#### Die Wille gGmbH

Uwe Orłowski

Tel. 030 · 264 762 - 0 / - 56

diewille@evangelisches-johannesstift.de

www.diewille.de, Facebook/Die Wille gGmbH

Müllerstr. 56-58, 13349 Berlin, Paul Gerhardt Stift, Haus J  
Anfahrt / How to find us:

U6 bis Rehberge, Bus 120 bis Türkenstraße

Offene Sprechstunde / open office hours:

Mittwoch / Wednesday 10 – 12 Uhr / 10 – 12 a.m.

oder mit Terminvereinbarung / or by appointment

#### Xochicuicatl e. V.

Flaminia Bartolini und Noemí Alcalá

Tel. 030 · 278 63 29

mail@xochicuicatl.de

www.xochicuicatl.de, Facebook/Xochicuicatl e.V.

Winsstraße 58, 10405 Berlin

Anfahrt / How to find us: Tram M2, Marienburger Str.,  
M4 Hufelandstr., M10 Winsstr.

Offene Sprechstunde / open office hours

Mittwoch / Wednesday 14 – 16 Uhr | 2 – 4 p.m.

oder mit Terminvereinbarung / or by appointment



alveni przybyć ankommer  
**Ankommen**  
 Llegar varmak arrive  
 chegar  
 saapua chegar  
 arrivare φτάσετε  
 aankomen arriver  
 dorazit

Das Projekt Ankommen – Llegar – chegar – arrivare wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (EHAP) gefördert.





## Ankommen | Llegar | Chegar | Arrivare

Ein Projekt der Die Wille gGmbH und Xochicuicatl e. V.,  
Lateinamerikanischer Frauenverein

- Wir bieten soziale Beratungen und Unterstützung für neuzugewanderte EU-Bürgerinnen und Bürger, insbesondere aus dem Süden der Europäischen Union.
- Wir planen gemeinsam die folgenden erforderlichen Schritte.
- Wir arbeiten eng mit allen zuständigen Behörden und Organisationen zusammen, vereinbaren Termine und begleiten die Hilfesuchenden bei Bedarf dorthin.
- Ratsuchende erhalten individuelle und professionelle Beratung auf Deutsch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch und Englisch.

---

**Alle Beratungsangebote  
sind kostenlos.**

---



## Ankommen | Llegar | Chegar | Arrivare

Un proyecto de Die Wille gGmbH y Xochicuicatl e.V.,  
Asociación de mujeres latinoamericanas.

- Ofrecemos apoyo y orientación a ciudadanos y ciudadanas de la UE recién llegados/as, especialmente de los países del sur de Europa, en su proceso de transición y adaptación a la vida en Alemania.
- Juntos definimos los pasos a seguir, asesorando sobre el sistema social alemán.
- Trabajamos en cooperación con otras organizaciones e instituciones oficiales, con la posibilidad de concertar citas y acompañar a éstas.
- Brindamos asesoría individualizada en español, italiano, portugués, inglés y alemán.

---

**Todos nuestros servicios  
y consultas son gratuitos.**

---

### **Xochicuicatl e. V.**

Xochicuicatl e. V. ist ein 1992 gegründeter Frauenverein, der Spanisch und Portugiesisch sprechenden Migrantinnen aus Lateinamerika und Europa die Möglichkeit bietet, fachspezifische Unterstützung in ihrem individuellen Integrationsprozess zu erfahren und sich zu begegnen.

Ziel des Projektes ist es die Entwicklung der Frauen zu fördern und sie in frauenspezifischen, sozialpsychologischen Problematiken in ihrer Muttersprache zu beraten. In Zusammenarbeit mit staatlichen und sozialen Einrichtungen legt das Netzwerk ein Fundament für eine engagierte Willkommenskultur.



## Ankommen | Llegar | Chegar | Arrivare

Un progetto di Die Wille gGmbH e Xochicuicatl e.V.,  
Asociación de mujeres latinoamericanas.

- Offriamo appoggio e orientamento su temi sociali a cittadini/e europei/e recentemente arrivati/e, soprattutto dal Sud dell'Europa, con l'obiettivo di facilitarne il processo di transizione e adattamento alla vita in Germania.
- Identifichiamo insieme ai/alle clienti i bisogni e offriamo consulenza sul sistema sociale tedesco.
- Collaboriamo con altre organizzazioni e strutture di assistenza statali e non, se necessario organizziamo appuntamenti, ai quali accompagniamo i/le nostri/e clienti.
- Offriamo una consulenza personalizzata in italiano, spagnolo, portoghese, inglese e tedesco.

---

**Tutti i nostri servizi  
sono gratuiti.**

---

### **Die Wille gGmbH**

Wir sind ein soziales Unternehmen und unterstützen mit unseren Angeboten Menschen auf ihrem Weg in die Erwerbsarbeit. Denn unsere Vision ist ein inklusiver Arbeitsmarkt und ein gerechter Zugang zu Bildung für Jeden und Jede.

Wir verfügen über langjährige Erfahrungen in der Durchführung von Bildungs-, Beratungs- und Arbeitsförderangeboten in Berlin und Brandenburg. Als interreligiös und interkulturell arbeitende Einrichtung orientieren wir uns am christlichen Menschenbild und stehen in der Tradition sozialer Verantwortung.